



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 August 2012  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 10 предварительной повестки дня\*

### Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения

#### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь препровождает настоящим доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения, представленный в соответствии с резолюцией 64/78 Генеральной Ассамблеи.

---

\* A/67/150.



**Доклад Генерального директора Организации  
Объединенных Наций по вопросам образования, науки  
и культуры о мерах, принимаемых этой организацией  
для возвращения или реституции культурных  
ценностей странам их происхождения**

*Резюме*

В настоящем докладе приводится обзорная информация о мерах, принятых Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры с момента представления Генеральной Ассамблее последнего доклада по этому вопросу в 2009 году (A/64/303) для пресечения незаконного оборота культурных ценностей и содействия возвращению таких ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения.

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 64/78 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) представить ей на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении указанной резолюции. В настоящем докладе приводится информация за период 2009–2012 годов.

## II. Ратификация Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности

2. С 2009 года Гаити, Казахстан, Палестина и Экваториальная Гвинея стали сторонами Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1970 году, в результате чего общее число государств — участников этой конвенции достигло 122<sup>a</sup>.

3. Кроме того, в тот же период Дания, Колумбия, Панама и Швеция стали сторонами принятой Международным институтом унификации частного права (УНИДРУА) в 1995 году Конвенции УНИДРУА по похищенным или незаконно вывезенным культурным ценностям, в результате чего число государств-участников этой конвенции достигло 33.

## III. Совещания государств-участников

4. Секретариат активно поддерживал УНИДРУА в деле организации первого совещания его Специального комитета по рассмотрению вопроса о практическом осуществлении Конвенции УНИДРУА по похищенным или незаконно вывезенным культурным ценностям, которое состоялось в штаб-квартире ЮНЕСКО 19 июня 2012 года, и решительно выступил в поддержку процесса ратификации Конвенции. Совместно с итальянскими карабинерами ЮНЕСКО впервые за свою историю организовала прекрасную выставку похищенных и обнаруженных культурных ценностей, которая была официально открыта 19 июня 2012 года.

5. В ходе второго совещания государств — участников Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, состоявшегося в штаб-квартире ЮНЕСКО 20 и 21 июня 2012 года, были созданы два организационных механизма: совещание государств-участников, которое будет проводиться каждые два года, и вспомогательный комитет совещания государств-

<sup>a</sup> Дополнительную информацию об изменениях в сфере ратификации см. в документе C70/012/2.MSP/INF.2.

участников в составе 18 членов, который будет создаваться секретариатом каждый год. Основные функции этого комитета будут заключаться в следующем:

- a) рассмотрение национальных докладов, представленных Генеральной конференцией государствами — участниками Конвенции;
- b) обмен информацией о передовой практике и подготовка и представление совещанию государств-участников рекомендаций и руководящих принципов, которые могут способствовать осуществлению Конвенции;
- c) выявление проблемных областей, связанных с осуществлением Конвенции;
- d) налаживание и поддержание координации с Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения в вопросах принятия мер по наращиванию потенциала в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей.

6. Шестнадцатая, семнадцатая и восемнадцатая сессии Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения были проведены, соответственно, в сентябре 2010 года, июне-июле 2011 года и июне 2012 года (рекомендации, принятые на указанных сессиях, см. в приложениях I, II и III к настоящему документу).

#### **IV. Разработка законодательных и практических механизмов**

7. За последние годы ЮНЕСКО и ее партнеры разработали и усовершенствовали ряд крупных законодательных, практических и пропагандистских механизмов поддержки и совершенствования деятельности по осуществлению Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

##### **База данных по национальному законодательству в области культурного наследия**

8. Эта база данных была официально введена в действие в 2005 году и в настоящее время насчитывает 2367 национальных документов по вопросам культурного наследия из 180 стран. Со всеми этими документами можно ознакомиться по адресу [www.unesco.org/culture/natlaws](http://www.unesco.org/culture/natlaws). Невзирая на столь широкий список, государствам по-прежнему настоятельно предлагается представлять информацию об их национальном законодательстве в области культурного наследия для включения в базу данных<sup>b</sup>. Расходы связанные с обновлениями, а

<sup>b</sup> Государствам предлагается представлять официальную информацию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в электронном формате и представлять официальные письменные разрешения, выданные ЮНЕСКО компетентными национальными органами власти для публикации законов и разрешений на экспорт/импорт на веб-сайте ЮНЕСКО, а также включать отсылки на официальные национальные веб-сайты, за исключением случаев, когда такая отсылка запрещается или является нежелательной.

также переводом и публикацией, покрываются государственным департаментом Соединенных Штатов Америки.

### **Основные действия для пресечения попыток продажи через Интернет культурных ценностей**

9. Разработанные в 2007 году в сотрудничестве с Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и Международным советом музеев механизмы по борьбе с продажей культурных ценностей через Интернет<sup>c</sup> ориентированы на государства, которые хотели бы воспользоваться конкретными процедурами для борьбы с продажей культурных ценностей через Интернет.

### **Типовой сертификат для экспорта культурных ценностей**

10. Типовой сертификат для экспорта<sup>3</sup>, разработанный в 2007 году совместными усилиями секретариатов ЮНЕСКО и Всемирной таможенной организации, является средством борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей. Обе организации рекомендовали своим государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии этого сертификата в качестве международного стандарта, поскольку он непосредственно рассчитан на борьбу с приобретающим все больший размах явлением трансграничного перемещения культурных ценностей.

*«Свидетели истории — документы и материалы, касающиеся возвращения культурных ценностей»*

11. В 2009 году организация опубликовала научное издание под названием “Witnesses to History — Documents and writings on the return of cultural objects” («Свидетели истории — документы и материалы, касающиеся возвращения культурных ценностей»)<sup>d</sup>, в котором описываются исторические, философские и правовые аспекты возвращения предметов культурного достояния. В настоящее время секретариат стремится получить поддержку от соответствующих государств для подготовки этого издания на русском и испанском языках.

### **Аудиовизуальные материалы**

12. С 2010 года секретариат подготовил документальный фильм<sup>e</sup>, в котором рассказывается о мерах, принятых ЮНЕСКО и ее основными партнерами для борьбы с незаконным оборотом предметов культурного достояния, а также фильм<sup>5</sup>, посвященный конкретной деятельности по борьбе с этим явлением в Юго-Восточной Европе. Кроме того, было подготовлено несколько видеоклипов<sup>5</sup>, призванных привлечь внимание общественности в Африке и Латинской Америке к опасностям такого незаконного оборота. При наличии средств эти

<sup>c</sup> Можно ознакомиться по адресу: [www.unesco.org/new/en/culture/themes/movable-heritage-and-museums/illicit-traffic-of-cultural-property/legal-and-practical-instruments/](http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/movable-heritage-and-museums/illicit-traffic-of-cultural-property/legal-and-practical-instruments/).

<sup>d</sup> Lyndel V. Prot., editor, *Witnesses to History — Documents and writings on the return of cultural objects*, UNESCO, 2009. См. [www.unesco.org/new/en/culture/themes/movable-heritage-and-museums/restitution-of-cultural-property/witnesses-to-history-documents-and-writings-on-the-return-of-cultural-objects/#c200061](http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/movable-heritage-and-museums/restitution-of-cultural-property/witnesses-to-history-documents-and-writings-on-the-return-of-cultural-objects/#c200061).

<sup>e</sup> Находится по адресу [www.unesco.org/new/en/culture/themes/movable-heritage-and-museums/illicit-traffic-of-cultural-property/videos/](http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/movable-heritage-and-museums/illicit-traffic-of-cultural-property/videos/).

видеоклипы будут также адаптированы для других стран и регионов. Этот проект осуществляется за счет внебюджетных взносов Нидерландов и Швейцарии.

#### **Типовые положения в отношении государственной собственности на необнаруженные культурные ценности**

13. В 2011 году УНИДРУА и ЮНЕСКО разработали типовые законодательные положения, в которых определяется государственная собственность на необнаруженные предметы археологического наследия. Эти законодательные рамки могут стать основой для разработки национальных законов и содействия стандартизации и обеспечению единообразия терминологии, чтобы все государства принимали достаточно эксплицитные законодательные принципы по этому вопросу.

#### **Справочник № 6 по вопросам охраны наследия, представляющего религиозный интерес (2012 год)**

14. В 2012 году был опубликован новый справочник из этой серии, посвященный теме охраны наследия, представляющего религиозный интерес<sup>f</sup>. В подготовке этого справочника участвовал секретариат и активно участвовала группа Интерпола по произведениям искусства.

## **V. Учебная подготовка**

15. С 2009 года ЮНЕСКО организовала 15 учебных практикумов для представителей африканских, латиноамериканских, азиатских, арабских и европейских государств. В двухгодичный период 2012–2013 годов секретариат расширил свою деятельность по проведению учебной подготовки и наращиванию потенциала во всех регионах<sup>g</sup>.

## **VI. Международное сотрудничество**

#### **Сотрудничество с правительственными и неправительственными организациями**

16. С 2007 года отмечается неуклонный рост сотрудничества между ЮНЕСКО и такими партнерами, как Интерпол, УНИДРУА, Всемирная таможенная организация, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), Международный совет музеев, специальное подразделение итальянской полиции, французский Центр по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, а также с государствами — членами ЮНЕСКО в таких сферах, как борьба с незаконным оборотом культурных ценностей и разработка и внедрение механизмов возвращения и реституции культурных ценностей, учебная подготовка и информационно-разъяснительная работа.

<sup>f</sup> Находится по адресу <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002162/216292E.pdf>.

<sup>g</sup> Обзорную информацию об учебных практикумах см. в таблице, содержащейся в документе C70/12/2.MSP/INF.2 (приложение II), а также в документе C70/12/2.MSP/5.

### **Рынок произведений искусства**

17. Организация активизировала свое сотрудничество с рынком произведений искусства. Были установлены новые профессиональные контакты, и в 2008 году был налажен диалог между секретариатом и представителями международного рынка произведений искусства. Цель проводимого диалога заключается, с одной стороны, в содействии более глубокому пониманию функционирования рынка произведений искусства и, с другой стороны, в обеспечении признания озабоченности государств-членов в отношении перемещения произведений искусства и вопросов, касающихся реституции культурных ценностей. Помимо этого, по инициативе Генерального директора ЮНЕСКО с международными кругами, занимающимися произведениями искусства, проводятся обсуждения в целях совершенствования практики и повышения степени информированности по вопросам, касающимся установления происхождения, этических норм, процедур реституции и осведомленности о международных правовых механизмах.

### **Европейский союз**

18. В 2011 году группе европейских исследователей было предложено подготовить для Главного управления внутренних дел Европейской комиссии технико-экономическое обоснование (под названием «Гермес 2011») по вопросу о средствах предотвращения незаконного оборота культурных ценностей и борьбы с ним. Проект осуществлялся при поддержке ЮНЕСКО, Международного института унификации частного права, Интерпола и европейских университетов<sup>h</sup>. После проведения этого исследования Совет Европейского союза принял в декабре 2011 года свои выводы в отношении предотвращения преступлений против культурных ценностей и борьбы с ними<sup>i</sup>.

## **VII. Чрезвычайная деятельность**

### **Охрана культурного наследия в Гаити**

19. Сразу же после землетрясения, произошедшего в январе 2010 года, ЮНЕСКО создала кризисный центр и направила миссию в Порт-о-Пренс. Были приняты превентивные меры для временного запрещения передачи гаитянских культурных ценностей, которые могли быть похищены, и торговли ими. Интерполу, Всемирной таможенной организации и национальным специализированным полицейским подразделениям было направлено предупреждение, с тем чтобы они проявляли особую бдительность в отношении предметов, вывозимых из Гаити.

### **Охрана культурного наследия в Египте, Тунисе и Ливии**

20. 15 марта 2011 года было проведено чрезвычайное техническое совещание по вопросу об охране культурного наследия в Египте, Тунисе и Ливии. В ре-

<sup>h</sup> Имеется на сайте: [http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/policies/organized-crime-and-human-trafficking/general/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/policies/organized-crime-and-human-trafficking/general/index_en.htm).

<sup>i</sup> Приняты на 3135-м заседании Совета по вопросам правосудия и внутренним делам (Брюссель, 13-14 декабря 2011 года); более подробная информация имеется на сайте: [www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/jha/126932.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/126932.pdf).

зультате этого совещания ЮНЕСКО при содействии Международного совета музеев направила в Каир специальную миссию экспертов для оценки потребностей музейного сектора и установления контактов с национальными властями в целях охраны египетского культурного наследия. Интерполу было предложено зарегистрировать похищенные культурные ценности в соответствующей базе данных. В Тунис была направлена миссия для установления контактов с новыми должностными лицами, занимающимися вопросами культуры, проведения предварительной оценки положения на местах и доработки плана действий, принятого на чрезвычайном совещании 15 марта 2011 года.

### **Охрана культурного наследия в Сирийской Арабской Республике и Мали**

21. В апреле и мае 2012 года Генеральный директор опубликовал сообщения для печати по вопросу о критической ситуации в Сирийской Арабской Республике и Мали. Среди прочего, в них внимание было привлечено к обязательствам по Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (подписана в Гааге в 1954 году), а также Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

22. Председатель Комитета по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта — межправительственного органа, созданного в соответствии со вторым протоколом к Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, — также предупредил соответствующие власти Мали и Сирийской Арабской Республики о необходимости уважения культурных ценностей в соответствии со статьей 4 Конвенции. В соответствии с этой статьей, озаглавленной «Уважение культурных ценностей», стороны обязаны, среди прочего, «запрещать, предупреждать и, если необходимо, пресекать любые акты кражи, грабежа и незаконного присвоения культурных ценностей, в какой бы то ни было форме, а также любые акты вандализма в отношении указанных ценностей».

23. О тревожной ситуации в Мали и Сирийской Арабской Республике были уведомлены Интерпол и Всемирная таможенная организация, а также специальные подразделения французской и итальянской полиции. ЮНЕСКО также информировала сопредельные с обоими государствами страны о возросшей вероятности незаконного оборота культурных ценностей.

24. Что касается Мали, то Генеральный директор также специально привлек внимание Председателя Комиссии Африканского союза к состоянию малийского культурного наследия и, в частности, объектов всемирного наследия племен тимбукту и гао. Аналогичное уведомление было направлено нынешнему Председателю Экономического сообщества западноафриканских государств.

25. В период с 18 по 20 мая 2012 года Мали посетила чрезвычайная миссия ЮНЕСКО в составе Помощника Генерального директора по Африке, Директора Центра всемирного наследия и руководителя Группы по Африке Центра всемирного наследия. Цель этой миссии заключалась в проведении переговоров с соответствующими властями Мали для отыскания путей и средств спасения культурного наследия страны.

26. Генеральный директор обратился к Генеральному директору Исламской организации по вопросам образования, науки и культуры с призывом о том,



чтобы эта организация оказала дополнительное давление в целях защиты малайского культурного наследия.

## **VIII. Празднование сороковой годовщины принятия Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности**

27. 15 и 16 марта 2011 года в штаб-квартире ЮНЕСКО отмечалась сороковая годовщина принятия Конвенции<sup>j</sup>. По этому случаю Секретариат провел международное совещание «за круглым столом» по вопросу о незаконном обороте культурных ценностей, провел пресс-конференцию и приветствовал работу группы экспертов по оценке эффективности Конвенции и разработке стратегий для повышения эффективности ее осуществления с учетом новых форм незаконного оборота культурных ценностей (см. приложение I, рекомендация № 7, принятая Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения на его шестнадцатой сессии).

## **IX. Поддержка со стороны государств-членов**

### **Бельгия**

28. После ратификации ею Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, в 2009 году Бельгия оказывала активную поддержку секретариату Конвенции. В 2011 и 2012 годах ею были внесены внебюджетные взносы для укрепления кадровых ресурсов секретариата.

### **Чешская Республика**

29. С 2009 года за счет финансирования, предоставленного Чешской Республикой, и в сотрудничестве с отделением ЮНЕСКО в Багдаде проводятся практикумы и подготавливаются материалы, пропагандирующие иракское наследие. Новые просветительские инструменты призваны способствовать повышению степени информированности, особенно среди детей, о важности сохранения культурного наследия страны.

### **Италия**

30. Итальянские полицейские силы являются важным институциональным партнером в проведении учебных практикумов для стран или регионов. В начале 2012 года Италия направила на период в два года в секретариат Конвенции о мерах направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности сотрудника полиции, специализирующегося на вопросах борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей. Помимо этого, итальянские власти, итальянские поли-

<sup>j</sup> Окончательный отчет об этом мероприятии (CLT/2011/CONF.207/8 REV) имеется на сайте: <http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001927/192779E.pdf>.

цейские силы и ЮНЕСКО организовали летом 2012 года в «Доме ЮНЕСКО» уникальную выставку, на которой экспонировалось около 30 похищенных и возвращенных культурных предметов, для освещения работы итальянской полиции и международного сотрудничества в деле борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей.

### **Монако**

31. Агентство Монако по вопросам сотрудничества оказывает финансовую поддержку проекту ЮНЕСКО по укреплению потенциала в Монголии в области охраны наследия, который рассчитан на период 2010–2013 годов. Главная цель этого трехгодичного проекта заключается в расширении возможностей Монголии по борьбе незаконным оборотом ее культурных ценностей за счет укрепления ее оперативного потенциала и проведения мероприятий в целях повышения степени информированности целевых групп, таких как правовые эксперты, сотрудники полиции и музейные специалисты.

### **Нидерланды**

32. С 2009 году министерство образования, культуры и науки Нидерландов оказывает финансовую поддержку ряду просветительских проектов и информационных инициатив, направленных на борьбу с незаконным оборотом культурных ценностей. Например, были подготовлены видеоклипы, предназначенные для Африки и Латинской Америки, для оповещения широкой общественности об опасностях, связанных с таким незаконным оборотом, и информирования туристов и местного населения о важности охраны культурного наследия.

### **Швейцария**

33. Большинство проектов по повышению степени информированности (публикации, фильмы, празднование сорокой годовщины принятия Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передача права собственности на культурные ценности) финансировалось швейцарскими властями, а в Египте были проведены учебные практикумы благодаря финансовой поддержке со стороны Швейцарии, которая имела крайне важное значение для осуществления многих проектов. В 2012 году ЮНЕСКО и факультет права Женевского университета подписали соглашение о создании кафедры международного права по вопросам охраны культурного наследия, которая будет открыта в начале 2012–2013 учебного года. Она будет включать два компонента, охватывающих обучение и проведение исследований, и ее цель будет заключаться в обогащении проводимых учебных курсов и поощрении учебной подготовки в этой области.

### **Соединенные Штаты Америки**

34. Государственный департамент Соединенных Штатов Америки является одним из основных источников финансовой поддержки деятельности секретариата Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. База данных о национальных законах о культурном наследии полностью финансируется Соединенными Штатами Америки. Этот инструмент, который,

как это было признано, имеет крайне важное значение для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, регулярно совершенствуется и обновляется с 2005 года за счет финансовых ресурсов, предоставляемых Соединенными Штатами Америки.

## **X. Мобилизация внебюджетных ресурсов для укрепления секретариата Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности**

35. В последние годы секретариат активизировал свои усилия по пропагандированию Конвенции. Отчасти это означает обеспечение надлежащих людских и финансовых ресурсов с тем, чтобы иметь возможность решать существующие проблемы и обеспечивать эффективность осуществления Конвенции. В связи с этим в ходе тридцать шестой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в 2011 году было принято решение выделить дополнительные финансовые средства для программ, касающихся Конвенции. При этом в условиях нынешней сложной бюджетной ситуации ЮНЕСКО генеральный директор принял в марте 2012 года решение о выделении дополнительных средств.

## **XI. Рекомендации**

36. Рекомендации, принятые Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения на его шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессиях, содержатся в приложениях I, II и III к настоящему докладу.

## Приложение I

### **Рекомендации, принятые на шестнадцатой сессии Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения**

**Штаб-квартира Организации Объединенных Наций по вопросам  
образования, науки и культуры, 21–23 сентября 2010 года**

#### **Рекомендация № 1**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*учитывая* соответствующие рекомендации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), в которых выражается ее неизменное стремление изыскать решение вопроса о скульптурах Парфенона,

1. *отмечает* с большим удовлетворением открытие и начало работы 20 июня 2009 года нового Музея Акрополя и его специального зала, посвященного скульптурам Парфенона, с видом прямо на этот памятник;

2. *благодарит* Грецию за приглашение Генерального директора ЮНЕСКО и представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на церемонию открытия этого музея;

3. *принимает к сведению* тот факт, что при открытии музея экспонировались три фрагмента скульптур, возвращенные Университетом Хайдельберга и временно предоставленные Греции Италией и Ватиканом для их совместной экспозиции в зале Парфенона вместе с оригиналами скульптур, от которых они были отколоты;

4. *отмечает* плодотворное сотрудничество между Грецией и Соединенным Королевством в области культуры и выражает пожелание, чтобы оно продолжалось в целях завершения ведущихся обсуждений по поводу скульптур Парфенона;

5. *принимает к сведению* направленное Грецией Соединенному Королевству приглашение сотрудничать в целях организации в новом Музее Акрополя выставки всех скульптур Парфенона, имеющих в их соответствующих коллекциях;

6. *предлагает* Генеральному директору оказать поддержку в организации необходимых совещаний между представителями Греции и Соединенного Королевства в целях достижения взаимоприемлемого решения вопроса о скульптурах Парфенона.

## Рекомендация № 2

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* о просьбе Турции в отношении сфинкса из Богазкёя, который в настоящее время экспонируется в Берлинском музее,

*принимая во внимание* аргументы правового и культурного характера, которые в течение ряда лет выдвигают оба государства,

*напоминая* о предыдущих рекомендациях, принятых Комитетом по этому вопросу на его шестой сессии и его десятой-пятнадцатой сессиях,

*отмечая*, что Турция по-прежнему стремится изыскать долгосрочное решение вопроса о сфинксе,

*принимая к сведению* тот факт, что в ходе семнадцатой сессии Смешанной германо-турецкой комиссии по культуре, которая состоялась в Анкаре 16 и 17 октября 2006 года, Турция передала Германии новое досье, касающееся сфинкса,

*напоминая*, что вопрос о возвращении сфинкса фигурирует в повестке дня Комитета с 1987 года,

*с удовлетворением отмечая*, что 7400 клинописных табличек, фигурировавших в первоначальной просьбе Турции к Германской Демократической Республике, были возвращены в ноябре 1987 года после пятой сессии Комитета, состоявшейся в апреле 1987 года, и в 2001 году были включены в Реестр Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) «Память мира»,

*выражая надежду* на то, что тесное сотрудничество в области культуры между этими двумя странами будет способствовать решению вопроса о сфинксе из Богазкёя,

*отмечая также*, что сфинкс из Богазкёя был обнаружен в ходе раскопок, проводившихся в городе Богазкёй (Хаттуша), древней столице империи хиттитов, являющейся объектом, включенным в Список всемирного наследия ЮНЕСКО,

1. *выражает надежду* на то, что просьба Турции в отношении сфинкса будет урегулирована путем двусторонних переговоров;

2. *принимает к сведению* тот факт, что последние двусторонние переговоры по этому вопросу, состоявшиеся 19 ноября 2002 года в Берлине, не увенчались успехом;

3. *принимает к сведению* тот факт, что этот вопрос упоминался в ходе неофициального совещания между представителями этих двух сторон в марте 2010 года на Туристической ярмарке в Берлине;

4. *предлагает* обеим сторонам как можно скорее провести всеобъемлющие двусторонние переговоры в целях изыскания взаимоприемлемого решения этого вопроса и отмечает, что во время текущей сессии Комитета Тур-

ция предложила Германии до конца 2010 года провести в Анкаре совещание экспертов;

5. *предлагает* сторонам и далее информировать Комитет по этому вопросу;

6. *предлагает также* Генеральному директору продолжать оказывать ее добрые услуги в целях урегулирования этого вопроса и представить соответствующий доклад Комитету на его семнадцатой сессии.

### **Рекомендация № 3**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*учитывая* препятствия, с которыми сталкиваются многие страны, обращающиеся с просьбами о реституции культурных ценностей, особенно предметов, которые относятся к памятникам культуры и в отношении которых не существует никаких перечней или документации, подтверждающей их происхождение, в частности предметов, поступающих из незаконных раскопок,

*напоминая* о важности того, чтобы государства, заявляющие о своем праве собственности на некоторые предметы культуры, имели конкретное и четкое законодательство в поддержку деятельности, направленной на возвращение таких предметов, если они обнаруживаются в другой стране,

*напоминая* государствам о предложениях, которые были выдвинуты на состоявшемся в Сеуле в 2008 году мероприятии по случаю тридцатилетия Межправительственного комитета и обсуждались в ходе пятнадцатой сессии Комитета для оказания государствам содействия в достижении этой цели,

*приветствуя* участие в этой деятельности Международного института унификации частного права, поскольку он обладает опытом в сфере согласования законодательства,

1. *подчеркивает* важность этого вопроса и поддерживает создание рабочей группы независимых экспертов, выбранных совместно секретариатами Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международного института унификации частного права с учетом их личных профессиональных качеств и, по возможности, на основе сбалансированного географического представительства;

2. *поддерживает* подготовку типовых положений, сопровождаемых пояснительными указаниями, которые будут представлены государствам и которые они смогут учитывать в процессе разработки или укрепления своего национального законодательства;

3. *просит* секретариат представить доклад о работе, проделанной этой рабочей группой, на семнадцатой сессии Комитета;

4. *предлагает* государствам-членам выделять надлежащие кадровые и финансовые ресурсы для поддержки такой работы.

#### **Рекомендация № 4**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* о резолюции 44, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры (ЮНЕСКО) на ее тридцать третьей сессии, в которой к полномочиям Комитета добавляется функция посредничества и примирения,

*принимая к сведению* прогресс, достигнутый в ходе рассмотрения проекта правил процедуры в отношении посредничества и примирения,

1. *благодарит* подкомитет и его Председателя профессора Константина Экономидеса за их усилия, предпринятые с целью подготовки проекта текста и представления результатов этой работы на шестнадцатой сессии Комитета;
2. *принимает* правила процедуры в отношении посредничества и примирения;
3. *просит* Генерального директора представить доклад о принятых правилах процедуры Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее следующей очередной сессии.

#### **Рекомендация № 5**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

1. *постановляет* провести свою семнадцатую очередную сессию в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в первой половине 2011 года;
2. *просит* Генерального директора ЮНЕСКО выделить секретариату достаточные кадровые и финансовые ресурсы для решения этой задачи в надлежащих условиях.

#### **Рекомендация № 6**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* о важности поддержки борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей путем подготовки кадров, через посредство механизмов для ознакомления общественности с этой проблемой, путем подготовки документации, перечней и баз данных,

*поддерживая* продолжение и укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международным институтом унификации частного права (УНИДРУА), Международной организацией уголовной полиции (Интерпол), Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), Всемирной таможенной организацией, Международным сове-

том музеев, Корпусом итальянских карабинеров и Центральным управлением Франции по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (ЦУБНОКЦ), а также другими учреждениями и организациями,

*отмечая* развитие и совершенствование веб-сайта Базы данных ЮНЕСКО по национальному законодательству в области культурного наследия,

*принимая к сведению* абсолютную необходимость Базы данных Интерпола по похищенным произведениям искусства для борьбы с незаконным оборотом,

*выражая признательность* Нидерландам, Соединенным Штатам Америки, Чешской Республике и Швейцарии за их существенную и решительную поддержку деятельности ЮНЕСКО путем внесения внебюджетных взносов,

1. *призывает* государства укреплять национальную политику в сфере инвентаризации движимого культурного наследия, особенно в отношении музеев, учреждений и памятников культуры, в частности археологических объектов и культовых мест;

2. *призывает также* государства-члены и далее представлять секретариату электронные версии своих национальных законодательных актов по культурному наследию и их официальные переводы;

3. *просит* государства-члены увеличить объем информации о похищенных и найденных предметах культурного наследия, направляемой Генеральному секретариату Интерпола, предлагая также своим местным полицейским службам передавать такую информацию бюро Интерпола в своих странах;

4. *предлагает* государствам-членам поддерживать всестороннее сотрудничество и рассмотреть возможность выделения дополнительных внебюджетных средств на эти цели.

#### **Рекомендация № 7**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*принимая к сведению* дискуссии относительно проблем в сфере осуществления Конвенции 1970 года о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, а также Конвенции УНИДРУА 1995 года о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях,

*принимая к сведению* необходимость оценки, в частности эффективности указанных конвенций и деятельности по их осуществлению, с учетом новых тенденций в сфере незаконного оборота культурных ценностей, особенно возрастания угроз для археологического и палеонтологического наследия,

1. *считает*, что сорокалетие Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, и пятидесятилетие Конвенции УНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях обеспечивают возможность для проведения таких оценок;



2. *рассматривает* эти события как возможность для повышения эффективности этих конвенций и для разработки стратегий, направленных, в частности, на совершенствование деятельности по их осуществлению;

3. *просит* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в сотрудничестве с секретариатом Международного института унификации частного права (УНИДРУА) содействовать организации, как можно скорее, аналитического форума для представителей государств-членов ЮНЕСКО, в частности по следующим темам:

а) эффективность существующих международно-правовых рамочных документов с учетом того, что они могут оказаться недостаточными для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и реституции культурных ценностей странам их происхождения, в частности в отношении археологических и палеонтологических предметов, поступающих из незаконных раскопок и в результате разграбления археологических и палеонтологических объектов;

б) роль и взаимодополняемость других правовых документов по охране культурных ценностей и борьбе с незаконным оборотом;

с) рассмотрение основополагающих принципов в сфере реституции и возвращения культурных ценностей, которые могли бы обогатить работу Комитета, а также функций Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности;

д) укрепление роли Межправительственного комитета, в частности в деле ориентации деятельности по планированию и осуществлению программы мероприятий ЮНЕСКО в сфере реституции и возвращения культурных ценностей странам их происхождения;

4. *призывает* Генерального директора мобилизовать дополнительные внебюджетные средства, необходимые для организации указанного аналитического форума.

#### **Рекомендация № 8**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*отмечая* сорокалетие Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности,

1. *отмечает* прогресс и успехи за эти годы, в особенности достигнутые благодаря работе Комитета;

2. *принимает к сведению* организованные Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) две конференции, проведенные в Афинах в марте 2008 года и в Сеуле в ноябре 2008 года, а также их выводы в отношении Конвенции;

3. *принимает к сведению* подготовленный по просьбе секретариата доклад, касающийся этических принципов и правовых норм в области возвра-

щения культурных ценностей, в котором содержится информация об изменении некоторых основополагающих принципов, касающихся упомянутых выше вопросов, и который был представлен Комитету на его четырнадцатой внеочередной сессии и пятнадцатой и шестнадцатой сессиях, а также выводы этого доклада.

## Приложение II

### **Рекомендации, принятые на семнадцатой сессии Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения**

**Штаб-квартира Организации Объединенных Наций по вопросам  
образования, науки и культуры, 30 июня — 1 июля 2011 года**

#### **Рекомендация № 1**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*отдавая дань памяти покойному профессору Экономидесу, члену Комиссии международного права Организации Объединенных Наций и выдающемуся специалисту в области международного публичного права,*

*напоминая о его бесценном вкладе в дело достижения целей и осуществления деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности в сфере возвращения и реституции культурных ценностей и сохранения нематериального культурного наследия,*

1. *выражает* свою признательность за его руководящую деятельность на посту Председателя Комитета;
2. *выражает* свои глубочайшие соболезнования его родственникам, друзьям и коллегам, а также властям Греции.

#### **Рекомендация № 2**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*учитывая* соответствующие рекомендации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в которых выражается ее неизменное стремление изыскать решение вопроса о скульптурах Парфенона,

1. *отмечает* плодотворное сотрудничество между Грецией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в области культуры и выражает пожелание, чтобы оно продолжалось в целях завершения ведущихся обсуждений по вопросу о восстановлении целостности скульптурного комплекса Парфенона;
2. *принимает к сведению* направленное Грецией Соединенному Королевству предложение сотрудничать в целях организации в Музее Акрополя выставки всех скульптур Парфенона, имеющих в их соответствующих коллекциях;
3. *принимает к сведению также* направленное Музеем Акрополя Британскому музею предложение наладить сотрудничество в деле изучения всех

сохраняющихся фрагментов, отколотых от монумента Парфенона, для целей научной оценки процесса воссоединения всех фрагментов с сохранившимся скульптурным комплексом монумента;

4. *принимает к сведению* направленное Музеем Акрополя Британскому музею предложение сотрудничать в рамках программы цифрового сканирования скульптур Парфенона в обоих музеях;

5. *принимает к сведению* направленное Музеем Акрополя Британскому музею предложение провести в 2011 году совещания в целях дальнейшего укрепления предложенного сотрудничества;

6. *предлагает* Генеральному директору оказать поддержку в организации необходимых совещаний между представителями Греции и Соединенного Королевства в целях достижения взаимоприемлемого решения вопроса о скульптурах Парфенона.

### **Рекомендация № 3**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* о просьбе Турции в отношении сфинкса из Богазкёя, который в настоящее время экспонируется в Берлинском музее,

*принимая во внимание* аргументы правового и культурного характера, которые в течение ряда лет выдвигают оба государства,

*напоминая* о предыдущих рекомендациях, принятых Комитетом по этому вопросу на его шестой сессии и на его десятой-шестнадцатой сессиях,

*напоминая также,* что вопрос о возвращении сфинкса фигурирует в повестке дня Комитета с 1987 года,

*с удовлетворением отмечая,* что 7400 клинописных табличек, фигурировавших в первоначальной просьбе Турции к Германской Демократической Республике, были возвращены в ноябре 1987 года после пятой сессии Комитета, состоявшейся в апреле 1987 года, и в 2001 году были включены в Реестр Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) «Память мира»,

*отмечая также,* что сфинкс из Богазкёя был обнаружен в ходе раскопок, проводившихся в городе Богазкёй (Хаттуша), древней столице империи хиттитов, являющейся объектом, включенным в Список всемирного наследия ЮНЕСКО,

1. *приветствует* представленную обеими сторонами информацию о том, что после двусторонних совещаний, состоявшихся 18 апреля 2011 года в Анкаре и 13 мая 2011 года в Берлине, в духе дружественных отношений между Турцией и Германией было принято решение о том, что сфинкс из Богазкёя будет доставлен в Турцию не позднее 28 ноября 2011 года;

2. *отмечает с удовлетворением,* что в ходе двусторонних совещаний по вопросу о сфинксе из Богазкёя было принято взаимоприемлемое решение в духе сотрудничества;

3. *предлагает* сторонам и далее информировать Комитет по этому вопросу;
4. *предлагает также* Генеральному директору представить Комитету доклад по этому вопросу на его восемнадцатой сессии.

#### **Рекомендация № 4**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* принятую на его шестнадцатой сессии рекомендацию № 3 относительно типовых положений, сопровождаемых пояснительными указаниями, которые будут подготовлены комитетом независимых экспертов под эгидой секретариатов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международного института унификации частного права,

*приветствуя* участие в этом проекте Международного института унификации частного права, поскольку он обладает опытом в сфере согласования законодательства,

1. *выражает свою признательность* комитету экспертов, который разработал и представил этот проект Комитету на его семнадцатой сессии;
2. *принимает к сведению* завершение работы по подготовке типовых положений и выражает свое удовлетворение полученными результатами;
3. *предлагает* комитету экспертов включить в подготовленные им пояснительные указания замечания, представленные государствами-членами и наблюдателями обеих организаций, и обеспечить их распространение секретариатами ЮНЕСКО и Международного института унификации частного права среди государств-членов и наблюдателей;
4. *просит* секретариат широко распространять эти типовые положения, сопровождаемые пояснительными замечаниями, и довести их до сведения государств-членов на предмет учета в процессе разработки или укрепления их национального законодательства;
5. *просит* секретариат представить на его девятнадцатой сессии оценку по вопросу о применении этих типовых положений.

#### **Рекомендация № 5**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*выражая признательность* Китаю, Республике Корея и Испании за их финансовый вклад в организацию его семнадцатой сессии,

1. *постановляет* провести свою восемнадцатую очередную сессию в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в 2012 году, на следующий день после совещания государств-участников Конвенции о мерах, направленных на запрещение и

предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности;

2. *просит* Генерального директора выделить секретариату надлежащие кадровые и финансовые ресурсы для эффективного решения этой задачи.

#### **Рекомендация № 6**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* о важности поддержки борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей путем подготовки кадров, через посредство механизмов привлечения внимания общественности к этой проблеме, путем подготовки документации, перечней и баз данных,

*ссылаясь* на рекомендацию № 7, принятую на шестнадцатой сессии Комитета,

*выражая признательность* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и секретариату за организацию совещания по теме «Борьба против незаконного оборота культурных ценностей: Конвенция 1970 года в прошлом и будущем», которое состоялось в штаб-квартире ЮНЕСКО 15 и 16 марта 2011 года в рамках сороковой годовщины принятия этого нормативного документа,

*поддерживая* продолжение и укрепление сотрудничества между ЮНЕСКО, Международным институтом унификации частного права, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол), Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), Всемирной таможенной организацией, Международным советом музеев, Корпусом итальянских карабинеров и Центральным управлением Франции по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (ЦУБНОКЦ), а также другими учреждениями и организациями,

*выражая свое удовлетворение* по поводу поддержки, оказанной в осуществлении проекта Европейской комиссии под названием «Гермес II»,

*отмечая* регулярное совершенствование веб-сайта Базы данных ЮНЕСКО по национальному законодательству в области культурного наследия и признавая его эффективность,

*ссылаясь* на принятую на двенадцатой сессии Комитета рекомендацию № 3, в которой секретариату предлагалось информировать Комитет о примерах возвращения и реституции, которые можно было бы использовать для пополнения базы данных и которые могли бы стимулировать работу Комитета, и настоятельно призывая государства-члены поддерживать эту инициативу путем представления секретариату информации о показательных примерах возвращения и реституции,

*принимая к сведению* важность всех баз данных, содержащих сведения о похищенных культурных ценностях, для борьбы с незаконным оборотом и необходимость обеспечения связи между ними,

*выражая признательность* Монако, Нидерландам, Соединенным Штатам Америки, Чешской Республике и Швейцарии за их существенную и решительную поддержку деятельности ЮНЕСКО путем внесения внебюджетных взносов,

1. *вновь заявляет* о необходимости дальнейшего изучения следующих тем:

а) осуществление существующих международно-правовых рамочных документов с учетом того, что они могут оказаться недостаточно эффективными для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения, в частности в том, что касается археологических и палеонтологических предметов, поступающих из незаконных раскопок и в результате разграбления археологических и палеонтологических объектов;

б) роль и взаимодополняемость других правовых документов по охране культурных ценностей и борьбе с незаконным оборотом;

2. *предлагает* государствам укрепить их национальную политику в отношении инвентаризации движимых предметов культурного наследия, прежде всего находящихся в музеях, учреждениях и памятниках культуры (в частности археологических) и в культовых местах;

3. *предлагает также* государствам-членам и далее представлять секретариату электронные версии своих национальных законодательных актов по культурному наследию и их официальные переводы;

4. *просит* секретариат подготовить приложение к представленному на семнадцатой сессии Комитета докладу о примерах возвращения или реституции культурных ценностей без участия Комитета<sup>a</sup>, проверив предварительно точность этой информации у соответствующих государств с учетом степени ее секретности;

5. *просит* государства-члены увеличить объем информации о похищенных и найденных культурных ценностях, направляемой Генеральному секретариату Интерпола, и предложить своим местным полицейским службам передавать такую информацию бюро Интерпола в их странах;

6. *предлагает* государствам-членам всестороннее сотрудничать с секретариатом и выделять дополнительные внебюджетные средства на эти цели.

<sup>a</sup> См. документ CLT-2011/CONF.208/COM.17/2REV, по адресу:  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001927/192728e.pdf>.

## Приложение III

### **Рекомендации и решение, принятые на восемнадцатой сессии Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения**

**Штаб-квартира Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 22 июня 2012 года**

#### **Рекомендация № 1**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

1. *избирает* профессора Кеунгван Ли (Республика Корея) Председателем Межправительственного комитета;
2. *избирает* Гюнай Ахундову (Азербайджан) Докладчиком Межправительственного комитета;
3. *избирает* Гватемалу, Ирак, Нигерию и Турцию заместителями Председателя Межправительственного комитета.

#### **Рекомендация № 2**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*рассмотрев* предварительную повестку дня<sup>а</sup>,

*утверждает* повестку дня, содержащуюся в указанном документе, с изменениями, предложенными секретариатом.

---

<sup>а</sup> См. документ ICPRCP/12/18.COM/2.



### Рекомендация № 3

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*рассмотрев* следующие документы:

- пересмотренный вариант заключительного доклада о работе шестнадцатой сессии<sup>a</sup>,
- пересмотренный вариант доклада о работе совещания, проведенного по случаю сороковой годовщины Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности<sup>b</sup>,
- пересмотренный вариант доклада секретариата о работе семнадцатой сессии<sup>c</sup>,
- окончательный доклад о работе семнадцатой сессии<sup>d</sup>,

*утверждает* доклады, представленные секретариатом с поправками, внесенными некоторыми делегациями.

<sup>a</sup> См. документ CLT-2010/CONF.203/COM.16/6REV.

<sup>b</sup> См. документ CLT-2011/CONF.207/8REV.

<sup>c</sup> См. документ CLT-2011/CONF.208/COM.17/2REV.

<sup>d</sup> См. документ CLT-2011/CONF.208/COM.17/6.

**Рекомендация № 4**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*рассмотрев доклад секретариата<sup>а</sup>,*

*утверждает доклад секретариата о работе восемнадцатой сессии, приведенный в указанном документе, с исправлениями, внесенными в замечаниях, представленных некоторыми делегациями и секретариатом.*

**Рекомендация № 5**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*учитывая соответствующие рекомендации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в которых выражается ее неизменное стремление изыскать решение вопроса о скульптурах Парфенона,*

1. *отмечает* плодотворное сотрудничество между Грецией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в области культуры и выражает пожелание, чтобы оно продолжалось в целях завершения ведущихся обсуждений по вопросу о восстановлении целостности скульптурного комплекса Парфенона;

2. *принимает к сведению* направленное Грецией Соединенному Королевству предложение сотрудничать в целях организации в Музее Акрополя выставки всех скульптур Парфенона, имеющихся в их соответствующих коллекциях;

3. *принимает к сведению также* направленное Музеем Акрополя Британскому музею приглашение наладить сотрудничество в деле изучения всех сохранившихся фрагментов, отколотых от монумента Парфенона, для целей научной оценки процесса воссоединения всех фрагментов с сохранившимся скульптурным комплексом монумента;

4. *принимает к сведению* направленное Музеем Акрополя Британскому музею предложение сотрудничать в рамках программы цифрового сканирования скульптур Парфенона в обоих музеях;

5. *отмечает, что* Греция предложила Соединенному Королевству сотрудничать в деле воссоединения в духе доброй воли отколовшихся фрагментов скульптур Парфенона, что позволит Музею Акрополя восполнить поврежденные изображения, способствуя тем самым научному изучению классической формы;

6. *принимает к сведению* направленное Музеем Акрополя Британскому музею предложение провести в 2012 году совещания в целях дальнейшего укрепления предложенного сотрудничества;

<sup>а</sup> См. документ ICPRCP/12/18.COM/3.

7. *предлагает* Генеральному директору оказать поддержку в организации необходимых совещаний между представителями Греции и Соединенного Королевства в целях достижения взаимоприемлемого решения вопроса о скульптурах Парфенона.

**Рекомендация № 7**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*рассмотрев доклад о практических механизмах<sup>а</sup>,  
принимает к сведению указанный выше документ<sup>а</sup>.*

**Рекомендация № 8**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*учитывая большой объем работы секретариата в ходе подготовки к сессии Комитета и выражая признательность за прилагаемые им усилия,*

*предлагает секретариату направлять предварительную повестку дня по крайней мере за 60 дней до начала сессии Комитета.*

**Рекомендация № 9**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

1. *постановляет* провести свою девятнадцатую сессию в 2014 году;
2. *просит* Генерального директора выделить секретариату надлежащие кадровые и финансовые ресурсы для эффективного решения этой задачи.

**Решение**

*Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,*

*напоминая* о просьбе Турции в отношении сфинкса из Богазкёя, который экспонировался в Берлинском музее до мая 2011 года,

*принимая во внимание* аргументы правового и культурного характера, которые в течение ряда лет выдвигали оба государства,

*напоминая* о предыдущих рекомендациях, принятых Комитетом по этому вопросу на его шестой сессии и на его десятой–семнадцатой сессиях,

*напоминая также,* что вопрос о возвращении сфинкса фигурирует в повестке дня Комитета с 1987 года,

*напоминая далее* представленную обеими сторонами на семнадцатой сессии Комитета информацию о том, что после двусторонних совещаний, состоявшихся 18 апреля 2011 года в Анкаре и 13 мая 2011 года в Берлине, в духе дружественных отношений между Турцией и Германией было принято реше-

<sup>а</sup> См. документ ICPRCP/12/18.COM/5.

ние о том, что сфинкс из Богазкёя будет доставлен в Турцию не позднее 28 ноября 2011 года,

*отмечая с удовлетворением*, что в ходе двусторонних переговоров по вопросу о сфинксе из Богазкёя было принято взаимоприемлемое решение в духе дружбы и сотрудничества,

1. *приветствует* представленную обеими сторонами на восемнадцатой сессии Комитета информацию о том, что сфинкс из Богазкёя прибыл в Турцию в конце июля 2011 года и в настоящее время экспонируется в городе Богазкёй (Хаттуша), древней столице империи хиттитов, где он был обнаружен в ходе раскопок, и в настоящее время включен в Список всемирного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

2. *отмечает*, что обе стороны считают вопрос о сфинксе из Богазкёя вопросом *sui generis*, который был урегулирован в духе сотрудничества;

3. *постановляет*, что вопрос о сфинксе из Богазкёя исключается из повестки дня Комитета.

---